



Liebe Familien der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld!

Wie Ihr ja bereits von uns gehört habt, startet bald unser neues Familienzentrum mit dem Namen „Jachad“ (hebr. für zusammen, gemeinsam).

Unser erstes Treffen findet am

Sonntag, den 09. Mai 2021 ab 12.00 Uhr im Garten der Gemeinde

statt. Wir werden uns an diesem Tag nicht nur als Familien untereinander vernetzen, sondern auch unsere Beziehung zu Israel feiern, denn dieser Tag ist gleichzeitig auch der Israel-Tag, an dem wir als Gemeinde das Land mit all seinen Möglichkeiten in den Mittelpunkt stellen wollen. Außerdem werden wir grillen und verschiedene Angebote für Kinder, Eltern und die ganze Familie planen. Auch die Madrichim*ot des Jugendzentrums AVIV werden zum gemeinsamen Chillen und Planen der nächsten Aktivitäten dabei sein!

Aber das ist noch nicht alles! Das Familienzentrum „Jachad“ startet an diesem Tag auch seine monatlichen Treffen - immer am 2. Sonntag des Monats für ca. zwei Stunden in den Räumen oder im Garten der Gemeinde. Wir wollen uns kennenlernen, gemeinsam eine schöne Zeit verbringen, uns austauschen, vielleicht auch etwas gemeinsam unternehmen. Unterstützt werden wir dabei von Flora Hirshfeld aus Berlin, die mit uns die Treffen gestalten wird. Flora hat bereits in Berlin das jüdische Familienzentrum Bambinim Familyclub gegründet und dabei vielfältige Erfahrungen gesammelt.

Also SAVE THE DATE! Seid dabei, wenn das Familienzentrum der Jüdischen Kultusgemeinde startet! Jede und jeder wird übrigens von uns und dem Jugendzentrum „AVIV“ mit einem Geschenk überrascht! Es lohnt sich also, sich dieses Ereignis nicht entgehen zu lassen!

Stephan Bauer





Дорогие члены еврейской общины Билефельда!

Как вы уже слышали от нас, скоро откроется наш новый семейный центр под названием «Яхад» (в переводе с иврита «вместе»).

Наша первая встреча состоится

Воскресенье, 9 мая 2021 г. с 12:00 часов в саду общины.

В этот день мы не только пообщаемся семьями, но также имеем возможность показать наше отношение к государству Израиль, потому что этот день также является Днем Израиля. И мы, как община, хотим в этот день сосредоточить наше внимание на этой стране со всем многообразием ее возможностей.

Мы приготовим барбекю. Займемся планированием различных мероприятий для детей, родителей и всей семьи. Мадрихи молодежного центра AVIV также будут вместе с нами отдыхать и придумывать будущие мероприятия!

Но это не все! Семейный центр «Яхад» также начинает свои ежемесячные встречи в этот день – каждое 2-е воскресенье месяца в течение примерно двух часов в здании или в саду общины. Мы хотим узнать друг друга, хорошо провести время вместе, обменяться идеями, может быть, сделать что-то совместно. В организации наших встреч нам поможет Флора Хиршфельд, которая уже основала еврейский семейный центр Vambinim Family Club в Берлине и имеет большой опыт в проведении таких мероприятий.

Так что ЗАПОМНИТЕ ДАТУ! Приходите и будьте с нами при открытии семейного центра еврейской общины! Кстати, каждый из присутствующих получит от нас и молодежного центра «АВИВ» небольшой сюрприз! Так что стоит не пропустить это событие!

